



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Order Transferring from the
Department of National Defence
to the Department of the Solicitor
General the Control and
Supervision of the Office of
Critical Infrastructure Protection
and Emergency Preparedness

Décret transférant du ministère de
la Défense nationale au ministère
du Solliciteur général la
responsabilité à l'égard du Bureau
de la protection des infrastructures
essentielles et de la protection
civile

SI/2003-229

TR/2003-229

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Order Transferring from the Department of National Defence to the Department of the Solicitor General the Control and Supervision of the Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness		Décret transférant du ministère de la Défense nationale au ministère du Solliciteur général la responsabilité à l'égard du Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile	

Registration
SI/2003-229 December 31, 2003

PUBLIC SERVICE REARRANGEMENT AND TRANSFER
OF DUTIES ACT

**Order Transferring from the Department of National
Defence to the Department of the Solicitor General
the Control and Supervision of the Office of Critical
Infrastructure Protection and Emergency
Preparedness**

P.C. 2003-2086 December 12, 2003

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to paragraph 2(a) of the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*, hereby transfers from the Department of National Defence to the Department of the Solicitor General the control and supervision of the portion of the public service in the Department of National Defence known as the Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness, effective December 12, 2003.

Enregistrement
TR/2003-229 Le 31 décembre 2003

LOI SUR LES RESTRUCTURATIONS ET LES
TRANSFERTS D'ATTRIBUTIONS DANS
L'ADMINISTRATION PUBLIQUE

**Décret transférant du ministère de la Défense
nationale au ministère du Solliciteur général la
responsabilité à l'égard du Bureau de la protection
des infrastructures essentielles et de la protection
civile**

C.P. 2003-2086 Le 12 décembre 2003

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'alinéa 2a) de la *Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil transfère du ministère de la Défense nationale au ministère du Solliciteur général la responsabilité à l'égard du secteur de l'administration publique connu, au sein du ministère de la Défense nationale, sous le nom de Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile, avec prise d'effet le 12 décembre 2003.